

Rochester City SCHOOL DISTRICT

2026-2027 CALENDAR

تقويم مدارس مديرية التعليم في مدينة روتشستر للعام الدراسي 2026-2027



DR. ERIC JAY ROSSER
المشرف العام
Superintendent of Schools
SuperintendentsOffice@rcsdk12.org



CAMILLE SIMMONS
رئيسة مجلس التعليم
Board President
Camille.Simmons@rcsdk12.org

MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT & BOARD PRESIDENT

Welcome to the 2026-27 school year! As we begin a new year together, we are proud to share the Rochester City School District calendar with our students, families, staff, and community. More than a list of dates, this calendar reflects the rhythm of our school year and the shared commitment it will take to help every student learn, grow, and succeed.

This year, our focus is ***OneRCSD: Connected in Action - Strengthening our commitment to accelerate student success.*** That work begins with strong connections among students, families, staff, schools, and the community, and it becomes real through how we communicate, innovate, collaborate, and support one another in this essential work we do on behalf of our children.

Every day matters. Each day a student is in school is another opportunity to build confidence, strengthen skills, connect with caring adults, and move closer to their goals. That is why we are continuing our Strive for Five campaign and encouraging students to show up strong, five days long.

When students are in school every day, they are better prepared to take full advantage of the opportunities in front of them.

We are united in our commitment to activating dreams and unlocking the potential within every student. That promise comes to life in our classrooms, through strong partnerships with families, and in the daily work we do together as OneRCSD.

With confidence, purpose, and a shared belief in what our students can achieve, we look forward to a strong and successful school year. Thank you for your continued support of our students, our schools, and the future we are building together.

رسالة من المشرف العام ورئيسة مجلس التعليم

مرحباً بكم في العام الدراسي 2026-2027! مع بداية عام دراسي جديد، يسعدنا أن نشارك طلابنا وأسرهم وموظفينا وأفراد مجتمعنا بتقويم مدارس مديرية التعليم في مدينة روتشستر. فهذا التقويم ليس مجرد قائمة بالمواعيد والتواريخ، بل يعكس مسيرة عامنا الدراسي والالتزام المشترك الذي سيتطلبه الأمر لمساعدة كل طالب على التعلم والنمو وتحقيق النجاح.

ينصب تركيزنا هذا العام على مبادرة **متحدون في العمل – تعزيز التزامنا بتسريع نجاح الطلاب.** ويبدأ هذا العمل ببناء روابط قوية بين الطلاب والأسر والموظفين والمدارس والمجتمع، ويتجسد من خلال الطريقة التي نتواصل بها، ونبتكر، ونتعاون، وندعم بعضنا بعضاً في هذه المهمة الأساسية التي نقوم بها من أجل أطفالنا.

كل يوم له أهميته. فكل يوم يقضيه الطالب في المدرسة يمثل فرصة جديدة لبناء الثقة بالنفس، وتعزيز المهارات، والتواصل مع البالغين الداعمين، والاقتراب أكثر من تحقيق أهدافه. ولهذا السبب فنحن مستمرون في حملتنا "السعي الى الحضور إلى المدرسة لخمسة أيام متواصلة"، ونشجع الطلاب على الحضور بقوة والالتزام بالدوام خمسة أيام في الأسبوع.

عندما يحضر الطلاب إلى المدرسة كل يوم، يكونون أكثر استعداداً للاستفادة الكاملة من الفرص المتاحة أمامهم.

إننا متحدون في التزامنا بإحياء الأحلام وإطلاق الإمكانات الكامنة لدى كل طالب. ويتجسد هذا الوعد في فصولنا الدراسية، ومن خلال شراكاتنا القوية مع الأسر، وفي العمل اليومي الذي نقوم به معاً باعتبارنا مجتمع موحد.

وبكل ثقة وإحساس بالمسؤولية، وإيمانٍ مشترك بما يستطيع طلابنا تحقيقه، نتطلع إلى عام دراسي قوي وناجح. شكراً لكم على دعمكم المستمر لطلابنا ومدارسنا، وللمستقبل الذي نبنيه معاً.

BOARD OF EDUCATION - مجلس التعليم

131 W. BROAD STREET ROCHESTER, NY 14614



CAMILLE SIMMONS

President · الرئيسة

Camille.Simmons@rcsdk12.org



AMY MALOY

Vice President · نائبة الرئيس

Amy.Maloy@rcsdk12.org



DR. HEATHER FEINMAN

Commissioner · مفوّضة

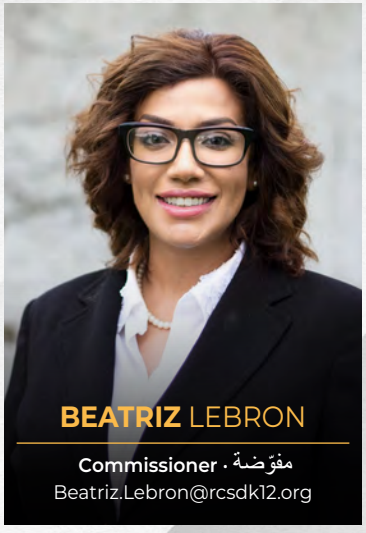
Heather.Feinman@rcsdk12.org



JACQUELINE D. GRIFFIN

Commissioner · مفوّضة

Jacqueline.Griffin@rcsdk12.org



BEATRIZ LEBRON

Commissioner · مفوّضة

Beatriz.Lebron@rcsdk12.org



KAREEM BA MCCULLOUGH

Commissioner · مفوّض

Kareemba.Mccullough@rcsdk12.org



ISAIAH SANTIAGO

Commissioner · مفوّض

Isaiah.Santiago@rcsdk12.org



ELIZABETH SOFFA

Student Representative · ممثلة الطلاب

ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL







Welcome BACK

Bienvenidos NUEVAMENTE

Scan the QR code to view our *calendar online*

Escanea el código QR para ver nuestro *calendario en línea*

مرحباً بعودتك! يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة لترى التقويم الخاص بنا عبر الانترنت

फिर्ता आउनु भएकोमा स् गत छ! हामरो क् लेन्डर अनलाइन हेर्न QR कोड स्क् न गनुहोस्

Soo Dhawoow Mar Kale!
Iskaan QR koodka saa kalandarka ugu aragtid online

STRIVE FOR FIVE

SEPTEMBER-أيلول/سبتمبر

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
		1 Superintendent's Conference Day/ يوم مؤتمر المشرف العام First Day of School for Teachers/ اليوم الأول للدوام المدرسي للمعلمين	2 Superintendent's Conference Day/ يوم مؤتمر المشرف العام	3	4	5
6	7 Labor Day (All facilities closed) عيد العمال (جميع المرافق مغلقة)	A 8 First Day of School for All Students اليوم الأول من العام الدراسي لجميع الطلاب	B 9	C 10	D 11 Rosh Hashanah (Sept. 11-13) عيد رأس السنة اليهودية 13-11 أيلول/سبتمبر	12
13	A 14	B 15	C 16 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	D 17	A 18	19
20 Yom Kippur (Sep. 20-21) يوم الغفران 21-20 أيلول/سبتمبر	B 21	C 22	D 23	A 24 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	B 25	26
27	C 28	D 29	A 30 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	Attendance Matters! **Show Up Strong, 5 Days Long** الحضور مهم! **احضر بقوة، خمسة أيام كاملة**		

AUGUST-آب/أغسطس

الاحد	الاثنين	الثلاثاء	الاربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

OCTOBER-تشرين الأول/اكتوبر

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الاربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Winter sports registration begins this month. See www.rcsdk12.org/sports for more information.

يبدأ التسجيل للرياضات الشتوية هذا الشهر. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع التالي:
www.rcsdk12.org/sports

ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL





Hispanic HERITAGE MONTH

شهر التراث الهسباني

OCTOBER-تشرين الأول/أكتوبر

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة	SEPTEMBER-أيلول/سبتمبر الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	NOVEMBER-تشرين الثاني/نوفمبر الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		B 1	C 2	3
4	D 5	A 6	B 7	C 8	D 9	10
11	12 Indigenous Peoples' Day (All facilities closed) يوم الشعوب الأصلية (جميع المرافق مغلقة)	A 13 Elementary School Parent-Teacher Conferences اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين في المدارس الابتدائية	B 14 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	C 15 Secondary School Parent-Teacher Conferences اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين في المدارس الثانوية	D 16	17
18	A 19	B 20	C 21	D 22	A 23	24
25	B 26	C 27	D 28 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	A 29 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	B 30	31 Halloween عيد الهالوين





Parents: Stay connected with PowerSchool Parent Portal! Learn more at www.rcsdk12.org/parentportal.

أولياء الأمور: ابقوا على تواصل من خلال بوابة أولياء الأمور، تعرّفوا على المزيد عبر الموقع: www.rcsdk12.org/parentportal

5 STRIVE FOR FIVE





NOVEMBER-تشرين الثاني/نوفمبر

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
1	C 2	3 Superintendent's Conference Day/ Election Day يوم مؤتمر المشرف العام/ يوم الانتخابات	D 4	A 5	B 6 End of Quarter 1 نهاية الربع الأول من العام الدراسي	7
8 Diwali عيد ديوالي	C 9	D 10 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	11 Veterans Day (All facilities closed) يوم المحاربين القدامى (جميع المرافق مغلقة)	A 12	B 13	14
15	C 16 Report Cards Mailed or Sent Home This Week سيتم إرسال تقارير الدرجات بالبريد أو تسليمها للطلاب هذا الأسبوع	D 17	A 18	B 19 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	C 20	21
22	D 23	A 24	25 Thanksgiving Recess (No school for students Nov. 25-27) عطلة عيد الشكر لا توجد مدرسة للطلاب من 25 إلى 27 تشرين الثاني/ نوفمبر	26 Thanksgiving Day (All facilities closed Nov. 26-27) عيد الشكر لا توجد مدرسة للطلاب من 26 إلى 27 تشرين الثاني/ نوفمبر	27	28
29	B 30			Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة		

تشرين الأول/أكتوبر-OCTOBER

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

كانون الأول/ديسمبر-DECEMBER

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL

Parents: Consider joining an RCSD parent group – visit www.rcsdk12.org/parentgroups to learn more.

أولياء الأمور: نحثكم على التفكير في الانضمام إلى إحدى مجموعات أولياء الأمور في مدارس مديرية التعليم في مدينة روتشستر، لمعرفة المزيد يرجى زيارة الموقع التالي:
www.rcsdk12.org/parentgroups







DECEMBER-كانون الأول/ديسمبر

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! **Show Up Strong, 5 Days Long** الحضور مهم! **احضر بقوة، خمسة أيام كاملة**		C 1	D 2	A 3	B 4 Hanukkah (Dec. 4-12) عيد الأنوار (حانوكا) 12-4 كانون الأول/ديسمبر	5
6	C 7	D 8	A 9 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	B 10	C 11	12
13	D 14	A 15	B 16	C 17 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	D 18	19
20	A 21	B 22	23 Winter Recess (No school for students Dec. 23-Dec. 31) العطلة الشتوية لا توجد مدرسة للطلاب من 23 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر	24 Christmas Eve (All facilities closed Dec. 24-25) عشية عيد الميلاد جميع المرافق مغلقة من 24 إلى 25 كانون الأول/ديسمبر	25 Christmas Day يوم عيد الميلاد	26 Kwanzaa (Dec. 26-Jan. 1) عيد كوانزا من 26 كانون الأول/ديسمبر إلى 1 كانون الثاني/يناير
27	28	29	30	31		

تشرين الثاني/نوفمبر-NOVEMBER

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

كانون الثاني/يناير-JANUARY

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						









Remember to complete your FAFSA (Free Application for Federal Student Aid)! The Rochester Education Foundation is here to help with FAFSA Fests at schools and in the community. Visit www.rochestereducation.org to learn more!

تذكّروا إكمال (الطلب المجاني للحصول على المساعدات المالية الفيدرالية للطلاب)!. تقدم مؤسسة روتشستر التعليمية الدعم والمساعدة من خلال فعاليات فافسا في المدارس وفي المجتمع. لمعرفة المزيد تفضلوا بزيارة الموقع التالي: www.rochestereducation.org

STRIVE FOR FIVE

JANUARY-كانون الثاني/يناير

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS

تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي - @RCSDNYS

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! **احضر بقوة، خمسة أيام كاملة**	DECEMBER-كانون الأول/ديسمبر الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	FEBRUARY-شباط/فبراير الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			1 New Year's Day (All facilities closed) رأس السنة الميلادية (جميع المرافق مغلقة)	2
3	C 4	D 5	A 6 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	B 7	C 8	9
10	D 11	A 12	B 13	C 14	D 15	16
17	18 Martin Luther King Jr. Day (All facilities closed) يوم مارتن لوثر كينغ الابن (جميع المرافق مغلقة)	A 19	B 20 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	C 21	D 22	23
24 31	A 25	B 26 NYS Regents Exams (Jan. 26-29) امتحانات ريجنتس التابعة لولاية نيويورك من 26 إلى 29 كانون الثاني/ يناير	C 27	D 28 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	A 29 End of Quarter 2 نهاية الربع الدراسي الثاني	30







Spring sports registration begins this month. See www.rcsdk12.org/sports for more information.

يبدأ التسجيل للرياضات الربيعية هذا الشهر. للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الالكتروني التالي: www.rcsdk12.org/sports

ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL



Black HISTORY MONTH | شهر تاريخ الأمريكيين من أصول أفريقية



FEBRUARY- شباط/فبراير

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
	B 1	C 2	D 3	A 4	B 5	6 Lunar New Year رأس السنة القمرية
7	C 8 Report Cards Mailed or Sent Home This Week سيتم إرسال تقارير الدرجات بالبريد أو تسليمها للطلاب هذا الأسبوع شهر رمضان المبارك من 8 شباط/فبراير إلى 8 آذار/مارس	D 9	A 10 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	B 11	C 12	13
14 Valentine's Day عيد الحب	15 Presidents' Day (All facilities closed) يوم الرؤساء (جميع المرافق مغلقة)	16 Mid-Winter Recess (No school for students Feb. 16-19) عطلة منتصف الشتاء لا توجد مدرسة للطلاب من 16 إلى 19 شباط/فبراير	17	18	19	20
21	D 22	A 23	B 24	C 25 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	D 26	27
28			Attendance Matters! **Show Up Strong, 5 Days Long** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة			

كانون الثاني/يناير- JANUARY

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

آذار/مارس- MARCH

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Women's HISTORY MONTH

شهر تاريخ المرأة







Still not receiving *text messages* from us? Visit www.rcsdk12.org/text for more information.

هل ما زلت لا تتلقى رسائل نصية منا؟ لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الالكتروني التالي :
www.rcsdk12.org/text

5 STRIVE FOR FIVE

ROCHESTER CITY SCHOOL DISTRICT



MARCH-آذار/مارس

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA - @RCSDNYS
تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي - @RCSDNYS

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
	A 1	B 2	C 3	D 4	A 5	6
7	B 8	C 9 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	10 Superintendent's Conference Day/Eid al-Fitr (No school for students) يوم مؤتمر المشرف العام/ عيد الفطر (لا توجد مدرسة للطلاب)	D 11	A 12	13
14	B 15	C 16 Elementary School Parent-Teacher Conferences اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين في المدارس الابتدائية	D 17	A 18 Secondary School Parent-Teacher Conferences/BOE Business Meeting اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين في المدارس الثانوية/اجتماع أعمال مجلس التعليم	B 19	20
21	22 Spring Recess (No school for students Mar. 22-25) عطلة الربيع لا توجد مدرسة للطلاب من 22 إلى 25 آذار/مارس	23	24	25	26 Good Friday (All facilities closed) الجمعة العظيمة (جميع المرافق مغلقة)	27
28 Easter عيد الفصح	C 29	D 30	A 31	Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة		

شباط/فبراير-FEBRUARY

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

نيسان/ابريل-APRIL

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



Moving? New phone number? Please notify your child's school of any changes.

هل انتقلتم إلى منزل جديد؟ هل لديكم رقم هاتف جديد؟ يُرجى إبلاغ مدرسة طفلكم بأي تغييرات.

ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL





APRIL-نيسان/ابريل

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! **احضر بقوة، خمسة أيام كاملة**	آذار/مارس-MARCH الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	أيار/مايو-MAY الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		B 1	C 2	3
4	D 5 NYS ELA Testing Begins (Grades 3-8) بدء اختبارات اللغة الإنجليزية للفنون اللغوية بولاية نيويورك للصفوف 8-3	A 6	B 7	C 8	D 9	10
11	A 12	B 13	C 14	D 15	A 16 End of Quarter 3 نهاية الربع الدراسي الثالث	17
18	B 19	C 20	D 21 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	A 22 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	B 23	24
25	C 26 NYS Math Testing Begins (Grades 3-8) بدء اختبارات الرياضيات بولاية نيويورك للصفوف 8-3	D 27 Report Cards Mailed or Sent Home This Week سيتم إرسال تقارير الدرجات بالبريد أو تسليمها للطلاب هذا الأسبوع	A 28	B 29	C 30	



STRIVE FOR FIVE

ROCHESTER CITY SCHOOL DISTRICT

ASIAN AMERICAN, NATIVE HAWAIIAN AND PACIFIC ISLANDER *Heritage Month*

شهر تراث الأمريكيين الآسيويين وسكان هاواي الأصليين وسكان جزر المحيط الهادئ







Join our team and you can make a difference every day! Scan the QR code to explore current job opportunities with the Rochester City School District.

انضموا إلى فريقنا، وساهموا في إحداث فرق كل يوم! امسحوا رمز الاستجابة السريعة لاستكشاف فرص العمل الحالية لدى مديرية التعليم في مدينة روتشستر.

MAY-أيار/مايو

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA- @RCSDNYS
تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي - @RCSDNYS

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! **احضر بقوة، خمسة أيام كاملة**	APRIL-نيسان/أبريل الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	JUNE-حزيران/يونيو الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30				1
2	D 3	A 4	B 5	C 6	D 7	8
9	A 10 NYS Science Testing Begins (Grades 5 & 8) بدء اختبارات العلوم لولاية نيويورك للصفين الخامس والثامن	B 11	C 12	D 13	A 14	15
16 Eid al-Adha عيد الأضحى	B 17	C 18	D 19 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	A 20	B 21	22
23	C 24	D 25	A 26	B 27 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	C 28	29
30	Memorial Day (All facilities closed) 31 يوم الذكرى (جميع المرافق مغلقة)					











CONGRATS *graduates*

تهانينا للخريجين والخريجات

June is *graduation season*! Check our website for a list of RCSD ceremonies.

يُعد شهر حزيران/يونيو موسم التخرج! تفضلوا بزيارة موقعنا الإلكتروني للاطلاع على قائمة حفلات التخرج في مدارس مديرية التعليم في مدينة روتشستر.

JUNE-حزيران/يونيو

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS

تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي - @RCSDNYS

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
		D 1	A 2	B 3	C 4	5
6	D 7	A 8	B 9 SLC Meeting اجتماع مجلس القيادة الطلابية	C 10	D 11	12
13	A 14	B 15 NYS Regents Exams Begin بدء امتحانات ريجنتس التابعة لولاية نيويورك	C 16	D 17 Board of Education Business Meeting اجتماع أعمال مجلس التعليم	18 Juneteenth Observed (All facilities closed) إحياء ذكرى جونتينث إنتهاء العبودية في الولايات المتحدة (جميع المرافق مغلقة)	19
20	A 21 Report Cards Sent Home (Weeks of June 21/28) سيتم إرسال تقارير الدرجات بالبريد خلال أسبوعي 21 و28 حزيران/يونيو	B 22	C 23	D 24 *Last Day of School for PreK-12 Students*/End of Quarter 4 آخر يوم دراسي لطلاب مرحلة ما قبل الروضة وحتى الصف الثاني عشر/ نهاية الربع الدراسي الرابع	25 Regents Rating Day يوم تقييم امتحانات ريجنتس Last Day for Teachers آخر يوم عمل للمعلمين	26
27	28	29	30	Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة		

أيار/مايو-MAY

السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين	الأحد
1						
8	7	6	5	4	3	2
15	14	13	12	11	10	9
22	21	20	19	18	17	16
29	28	27	26	25	24	23
					31	30

تموز/يوليو-JULY

السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين	الأحد
3	2	1				
10	9	8	7	6	5	4
17	16	15	14	13	12	11
24	23	22	21	20	19	18
31	30	29	28	27	26	25







Kids 18 and under can get *free meals* this summer. Visit SummerMealsRoc.org or dial 2-1-1 for a location near you!

يمكن للأطفال بعمر 18 عاماً أو أقل الحصول على وجبات مجانية خلال هذا الصيف. تفضلوا بزيارة الموقع الالكتروني التالي:
SummerMealsRoc.org
أو يرجى الاتصال بالرقم 2-1-1 لمعرفة موقع قريب منكم.

5 STRIVE FOR FIVE
ROCHESTER CITY SCHOOL DISTRICT

JULY-تموز/يوليو

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي - @RCSDNYS

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
Attendance Matters! ***Show Up Strong, 5 Days Long*** الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة	حزيران/يونيو-JUNE الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	آب/اغسطس-AUGUST الأحد الاثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		1	2	3
4 Independence Day يوم الاستقلال	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31







Remember to reach out to your healthcare provider to ensure your child is up to date on all *vaccinations* prior to the start of the school year – visit www.rcsdk12.org/immunizations.

يرجى تذكّر التواصل مع مقدم الرعاية الصحية للتأكد من أن طفلكم قد تلقّى جميع اللقاحات المطلوبة قبل بدء العام الدراسي - تفضلوا بزيارة الموقع الالكتروني التالي:
www.rcsdk12.org/immunizations

ACTIVATING DREAMS & UNLOCKING POTENTIAL

AUGUST- آب/أغسطس

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA – @RCSDNYS
@RCSDNYS - تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

Sunday-الأحد	Monday-الاثنين	Tuesday-الثلاثاء	Wednesday-الأربعاء	Thursday-الخميس	Friday-الجمعة	Saturday-السبت
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Attendance Matters!
Show Up Strong, 5 Days Long
الحضور مهم! احضر بقوة، خمسة أيام كاملة

JULY- تموز/يوليو

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER- أيلول/سبتمبر

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

PREKINDERGARTEN CENTERS · ELEMENTARY SCHOOLS
مراكز مرحلة ما قبل الروضة • المدارس الابتدائية

SCHOOLS المدارس	GRADE الصف	ADDRESS العنوان	EMAIL البريد الإلكتروني	PHONE رقم الهاتف
PREKINDERGARTEN CENTERS - مراكز مرحلة ما قبل الروضة				
Florence S. Brown PreK Center	مرحلة ما قبل الروضة	500 Webster Avenue, 14609	FlorenceBrowninfo@rcsdk12.org	288-2410
Rochester Early Childhood Education Center No. 39	مرحلة ما قبل الروضة	145 Midland Avenue, 14621	recec39info@rcsdk12.org	467-8816
Rochester Early Childhood Education Center No. 44	مرحلة ما قبل الروضة	820 Chili Avenue, 14611	recec44info@rcsdk12.org	328-5272
Universal Prekindergarten/Early Childhood	مرحلة ما قبل الروضة	(Various Sites)	prek@rcsdk12.org	262-8140
ELEMENTARY SCHOOLS - المدارس الابتدائية				
George Mather Forbes School No. 4	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	198 Dr. Samuel McCree Way, 14611	4info@rcsdk12.org	235-7848
John Williams School No. 5	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	555 N. Plymouth Avenue, 14608	5info@rcsdk12.org	325-2255
Virgil I. Grissom School No. 7	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	31 Bryan Street, 14613	7info@rcsdk12.org	254-3110
Roberto Clemente School No. 8	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	1180 St. Paul Street, 14621	8info@rcsdk12.org	262-8888
Dr. Martin Luther King, Jr. School No. 9	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	485 Clinton Avenue N., 14605	9info@rcsdk12.org	325-7828
Anna Murray-Douglass Academy School No. 12	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	999 South Avenue, 14620	12info@rcsdk12.org	461-3280
The Children's School of Rochester No. 15	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	85 Hillside Avenue, 14610	15info@rcsdk12.org	262-8830
Dr. David and Ruth Anderson Academy School No. 16	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	321 Post Avenue, 14619	16info@rcsdk12.org	235-1272
Enrico Fermi School No. 17	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	158 Orchard Street, 14611	17info@rcsdk12.org	436-2560
Dr. Charles T. Lunsford School No. 19	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	465 Seward Street, 14608	19info@rcsdk12.org	328-7454
Abraham Lincoln School No. 22	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	595 Upper Falls Blvd., 14605	22info@rcsdk12.org	467-7160
Francis Parker School No. 23	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	170 Barrington Street, 14607	23info@rcsdk12.org	473-5099
Nathaniel Hawthorne School No. 25	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	190 Reynolds Street, 14608	25info@rcsdk12.org	288-3654
Henry Hudson School No. 28	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	450 Humboldt Street, 14610	28info@rcsdk12.org	482-4836
Dr. Iris J. Banister School No. 33	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	500 Webster Avenue, 14609	33info@rcsdk12.org	482-9290
Ida B. Wells-Barnett Elementary School No. 34	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	530 Lexington Avenue, 14613	IBWinfo@rcsdk12.org	458-3210
Pinnacle School No. 35	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	194 Field Street, 14620	35info@rcsdk12.org	271-4583
Abelard Reynolds School No. 42	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	3330 Lake Avenue, 14612	42info@rcsdk12.org	663-4330
Mary McLeod Bethune School No. 45	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	1445 Clifford Avenue, 14621	45info@rcsdk12.org	325-6945
Austin Steward Elementary School No. 46	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	250 Newcastle Road, 14610	ASinfo@rcsdk12.org	288-8008
Helen Barrett Montgomery School No. 50	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	301 Seneca Avenue, 14621	50info@rcsdk12.org	266-0331
Frank Fowler Dow School No. 52	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	100 Farmington Road, 14609	52info@rcsdk12.org	482-9614
Montessori Academy School No. 53	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	353 Congress Avenue, 14619	53info@rcsdk12.org	325-0935
The Flower City School No. 54	مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف السادس	36 Otis Street, 14606	54info@rcsdk12.org	254-2080
World of Inquiry School No. 58	مرحلة الروضة حتى الصف السادس	200 University Avenue, 14605	WOISinfo@rcsdk12.org	325-6170

MIDDLE SCHOOLS · HIGH SCHOOLS
المدارس المتوسطة · المدارس الثانوية

SCHOOLS المدارس	GRADE الصف	ADDRESS العنوان	EMAIL البريد الالكتروني	PHONE رقم الهاتف
MIDDLE SCHOOLS - المدارس المتوسطة				
Andrew Langston Middle School	الصف السابع إلى الصف الثامن	940 Fernwood Park, 14609	ALMSinfo@rcsdk12.org	324-5223
Dr. Freddie Thomas Middle School	الصف السابع إلى الصف الثامن	625 Scio Street, 14605	DFTMSinfo@rcsdk12.org	262-8850
East Lower School	الصف السادس إلى الصف الثامن	1801 E. Main Street, 14609	Eastlowerinfo@rcsdk12.org	288-3130
Loretta Johnson Middle School	الصف السابع إلى الصف الثامن	200 Genesee Street, 14611	LJMSinfo@rcsdk12.org	463-4100
School of the Arts	الصف السابع إلى الصف الثامن	45 Prince Street, 14607	SOTAinfo@rcsdk12.org	242-7682
Thurgood Marshall Middle School	الصف السابع إلى الصف الثامن	4115 Lake Avenue, 14612	TMMSinfo@rcsdk12.org	663-7070
World of Inquiry School No. 58	الصف السابع إلى الصف الثامن	200 University Avenue, 14605	WOISinfo@rcsdk12.org	325-6170
HIGH SCHOOLS - المدارس الثانوية				
East Upper School	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	1801 E. Main Street, 14609	Eastupperinfo@rcsdk12.org	288-3130
Edison Career & Technology High School	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	655 Colfax Street, 14606	Edisoninfo@rcsdk12.org	324-9700
James Monroe High School	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	164 Alexander Street, 14607	Monroeupperinfo@rcsdk12.org	232-1530
Joseph C. Wilson Magnet High School Commencement Academy	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	501 Genesee Street, 14611	Wilsoninfo@rcsdk12.org	328-3440
Padilla High School	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	950 Norton Street, 14621	PadillaInfo@rcsdk12.org	467-3131
Rochester Early College International High School	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	85 Adams Street, 14608	RECIHSinfo@rcsdk12.org	324-9010
School of the Arts	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	45 Prince Street, 14607	SOTAinfo@rcsdk12.org	242-7682
School Without Walls Commencement Academy	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	480 Broadway, 14607	SWWinfo@rcsdk12.org	546-6732
World of Inquiry School No. 58	الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر	200 University Avenue, 14605	WOISinfo@rcsdk12.org	325-6170

PROGRAMS · ADMINISTRATIVE OFFICES
البرامج · المكاتب الإدارية

SCHOOLS المدارس	ADDRESS العنوان	EMAIL البريد الالكتروني	PHONE رقم الهاتف
PROGRAMS - البرامج			
All City High	1305 Lyell Avenue, 14606	Allcityinfo@rcsdk12.org	458-2110
Families in Transition برنامج دعم الأسر في مرحلة الانتقال	30 Hart Street, 14605		324-9984 / 324-9983
Home Hospital Instruction التعليم في المنزل والمستشفى	30 Hart Street, 14605	HHIinfo@rcsdk12.org	454-1095
Office of Adult and Career Education Services (OACES) مكتب خدمات التعليم المهني	30 Hart Street, 14605		467-7683
Rochester International Academy أكاديمية روتشستر الدولية	1801 E. Main Street, 14609	RIAinfo@rcsdk12.org	288-3130
Youth & Justice Program برنامج الشباب والعدالة	30 Hart Street, 14605	YJinfo@rcsdk12.org	262-8939

ADMINISTRATIVE OFFICES المكاتب الإدارية	PHONE رقم الهاتف
Adult Education · مركز تعليم الكبار	324-9900
Athletics · الأنشطة الرياضية	262-8205
Attendance · الحضور	262-8105
Bilingual Education and World Languages · التعليم ثنائي اللغة واللغات الأجنبية	262-8234
Board of Education · مجلس التعليم	262-8525
Career and Technical Education · التعليم المهني والتقني	262-8532
Communications · الاتصالات	262-8162
Department of Law · قسم الشؤون القانونية	262-8412
Early Childhood · قسم الطفولة المبكرة	262-8140
Food Service · خدمات الطعام	336-4100
Human Capital · الموارد البشرية	262-8597
Information in Spanish · المعلومات باللغة الإسبانية	262-8234
Interpreters for the Hearing Impaired · مترجمو لغة الإشارة للأشخاص ذوي الإعاقة السمعية	262-8220
Office of the School Chiefs · مكتب مسؤولي المدارس	262-8607
Safety and Security · مكتب السلامة والأمن	262-8600
School Counseling · الإرشاد المدرسي	262-8470
Specialized Services · الخدمات المتخصصة	262-8220
Student Support Services · خدمات دعم الطلاب	262-8584

ADMINISTRATIVE OFFICES المكاتب الادارية	PHONE رقم الهاتف
Superintendent's Office · مكتب المشرف العام	262-8378
Teaching and Learning · قسم التدريس والتعلّم	262-8770
Testing · الاختبارات	262-8328
Volunteers and Partnerships · المتطوعون والشراكات	262-8133
Youth Development and Family Services · خدمات تنمية الشباب وخدمات الأسرة	262-8677
For numbers not listed here · للأرقام غير المدرجة هنا	262-8100
For translation services, please contact your school's main office for assistance. · للحصول على خدمات الترجمة، يُرجى التواصل مع المكتب الرئيسي لمدرستك للحصول على المساعدة	

QUICK CONNECT اتصال سريع	PHONE رقم الهاتف	EMAIL البريد الالكتروني
To speak with a live person with your questions or concerns · للتحدث مع شخص من فريق العمل بشأن أسئلتك أو مخاوفك		
Enrollment · التسجيل School Selection · اختيار المدرسة School Transfers · التحويلات المدرسية	262-8241	placement@rcsdk12.org
Family & Community Engagement · مشاركة الأسرة والمجتمع	324-9999	parentcenter@rcsdk12.org
School Safety Hotline الخط الساخن للسلامة المدرسية	324-SAFE (7233)	
To report truancies: Attendance Hotline للإبلاغ عن حالات التغيب عن المدرسة: الخط الساخن للحضور	262-8105	
Transportation خدمات النقل	336-4000	transportation@rcsdk12.org



Rochester City School District ·
مديرية التعليم في مدينة روتشستر
131 West Broad Street, Rochester, NY 14614
www.rcsdk12.org

Board of Education · مجلس التعليم
Camille Simmons, President · الرئيسة
Amy Maloy, Vice President · نائبة الرئيس
Dr. Heather Feinman
Jacqueline D. Griffin
Beatriz LeBron
Kareem Ba McCullough
Isaiah Santiago

Student Representative · ممثلة الطلاب
Elizabeth Soffa

Superintendent of Schools · المشرف العام
Dr. Eric Jay Rosser

Produced by the Department of Communications
Information is accurate as of July 2026

تم الإعداد من قِبل قسم الاتصالات
تعُدّ المعلومات الواردة صحيحة حتى شهر تموز/يوليو 2026

NOTICE OF NON-DISCRIMINATION

The Rochester City School District does not discriminate on the basis of an individual's actual or perceived race, color, religion, creed, ethnicity, national origin, citizenship status, age, marital status, partnership status, disability, predisposing genetic characteristics, sexual orientation, gender (sex), military status, veteran status, domestic violence victim status or political affiliation, and additionally does not discriminate against students on the basis of weight, gender identity, gender expression, and religious practices or any other basis prohibited by New York State and/or federal non-discrimination laws in employment or its programs and activities. The District provides equal access to community and youth organizations. Inquiries regarding the District's non-discrimination policies should be directed to:

Chief, Human Capital, Civil Rights Compliance Officer
131 West Broad Street, Rochester, NY 14614
585-262-8689
Email: CivilRightsCompliance@rcsdk12.org

إشعار عدم التمييز

لا تميز مديرية التعليم في مدينة روتشستر على أساس الصفات الفعلية أو المتصورة للفرد، والتي تشمل: العرق، أو اللون، أو الدين، أو العقيدة، أو الأصل العرقي، أو الأصل الوطني، أو حالة المواطنة، أو السن، أو الحالة الاجتماعية، أو حالة الشراكة، أو الإعاقة، أو الخصائص الجينية المهيأة، أو التوجه الجنسي، أو الجنس (النوع)، أو الوضع العسكري، أو صفة محارب قديم، أو صفة ضحية عنف أسري، أو الانتماء السياسي. كما لا تميز المقاطعة ضد الطلاب على أساس الوزن، أو الهوية الجنسية، أو التعبير الجنسي، أو الممارسات الدينية، أو أي أساس آخر تحظره قوانين ولاية نيويورك و/أو القوانين الفيدرالية المناهضة للتمييز، سواء في التوظيف أو في برامجها وأنشطتها. وتوفر المقاطعة فرص وصول متكافئة للمنظمات المجتمعية والشبابية. وتُوجه الاستفسارات المتعلقة بسياسات عدم التمييز الخاصة بالمقاطعة إلى:

رئيس إدارة رأس المال البشري ومسؤول الامتثال للحقوق المدنية
131 West Broad Street, Rochester, NY 14614
585-262-8689
البريد الالكتروني: CivilRightsCompliance@rcsdk12.org